Integrationslotsen Stadt Bensheim

Wie kann man uns erreichen?

Lotsenkoordination und Terminvereinbarung

Integrationszentrum
Hauptstraße 53 (über Tourist-Info, Seiteneingang)
Dienstag 14 - 16 Uhr

oder
über Projektleitung Integrationslotsen
Frau Natalia Rathke
integration@bensheim.de
Tel: 06251-14 185

Offene Sprechstunden

Mehrgenerationenhaus Caritas Zentrum
Klostergasse 5a
Donnerstag 15 - 17 Uhr
Sprachen: dari, farsi, arabisch, kurdisch, russisch/ukrainisch

Für andere Sprachen und individuelle Einsätze bitten wir Sie, einen Termin bei der Lotsenkoordination zu vereinbaren!

WIR unterstützen Integration in Bensheim

We help immigrants with their integration in Bensheim

نیم ےترک ددم یک نطو نیکرات نیم مئاه سنیب مه. urdu

Мы поддерживаем мигрантов в Бенсхайме russisch

Waxaanu ka Caawinaa Dadka ku Cusub Besheim inaanu u Af-Celino (Turjumaan) Af-Somali

ما از مهاجرین در بنز هایم حمایت می کنیم. persisch

Ми підтримуємо мігрантів у Бенсхаймі ukrainisch

My pomagamy emigrantom w Bensheim polnisch

نحن ندعم المهاجرين في بنسهايم arabisch

Ми помажемо странцима у Бенсхајму serbisch

Biz her türlü desteği vermeye hazırız türkisch

እኛ ከተማ በንስሃይም ለኣማርኛ ተናጋሪዎች እንተባበኣለን amharisch

Noi acordăm sprijin imigranților in Bensheim pentru integrare rumänisch

አብ በንስሃይም ንወጸተኛታት ንተሓባበ ኢና tigrinya

Υποστηρίζουμε τους ξένους στο Bensheim griechisch

Podporujeme migranty v Bensheimu: tschechisch

Mi pomažemo strancima u Bensheimu kroatisch

Projektleitung Integrationslotsen
Natalia Rathke
integration@bensheim.de
Tel.: 06251-14 185 oder
0162-1391750 (Dienstag 14 - 16 Uhr)
www.bensheim.de/leben-in-bensheim/soziales-integration/

Was tun Integrationslotsen?

WIR arbeiten **ehrenamtlich mit Ihnen** als Sprachmittler.

WIR unterstützen bei Formularen, Anträgen und Korrespondenz.

WIR begleiten und vermitteln bei den Gesprächen in den Schulen, Kindergärten, Behörden und Institutionen.

WIR informieren über Angebote in Bensheim wie Bildung, Kultur, Sprachkurse, Freizeit.

WIR helfen, eigene Lösungswege zu finden,

WIR übernehmen keine Sozialbetreuung und Patenschaft.

WIR sprechen folgende Sprachen: amharisch, arabisch, bulgarisch, dari, englisch, deutsch, farsi, griechisch, kroatisch, persisch, polnisch, punjabi, rumänisch, russisch, serbisch, somalisch, tigrinya, tschechisch, türkisch, urdu

WIR bieten offene Sprechstunden an oder arbeiten mit Terminen.

Russisch

Мы работаем с вами на добровольной основе в качестве языковых посредников
Мы оказываем помощь в заполнении бланков, заявлений и переписке
Мы сопровождаем и выступаем посредниками во время бесед в школах, детских садах, органах власти и учреждениях
Мы предоставляем информацию о предложениях в Бенсхайме, таких как образование, культура, языковые курсы и досуг
Мы помогаем людям найти собственные решения
Мы не являемся вашими социальными консультантами или переводчиками
Мы предлагаем открытые часы консультаций или можем связаться с вами через пилотную координацию

Türkisch

Sizlerle gönüllü olarak dil aracısı olarak çalışıyoruz
Formlar, başvurular ve yazışmalar konusunda destek sağlıyoruz
Okullarda, anaokullarında, resmi dairelerde ve kurumlarda görüşmelerde rehberlik ediyor ve aracılık yapıyoruz
Bensheim'deki eğitim, kültür, dil kursları, sosyal etkinlikler hakkında bilgi veriyoruz
Kendi çözüm yollarınızı bulmanızda yardımcı oluyoruz
Ancak biz sizin sosyal danışmanınız değiliz ve tercümanlık yapmıyoruz
Açık danışma saatleri sunuyoruz veya Koordinasyon aracılığıyla ulaşılabiliyoruz

Englisch

We work voluntarily with you as language mediators.
We assist with forms, applications, and correspondence.
We accompany and mediate during conversations in schools, kindergartens, authorities, and institutions.
We provide information about offerings in Bensheim, such as education, culture, language courses, and leisure activities.
We help find your own solutions.
However, we are not your social workers and not interpeters
We offer open office hours or can be reached through coordinator coordination.

Arabisch

- نحن نعمل معك على أساس تطوعي كوسطاء لغويين.
- نحن ندعمك بالنماذج والطلبات والمراسلات .
- نحن نرافق ونتوسط في المناقشات في المدارس ورياض الأطفال والسلطات والمؤسسات .
- نحن نقدم معلومات حول العروض في مدينة بنسهايم مثل التعليم والثقافة ودورات اللغة ووقت الفراغ .
- نحن نساعدك في العثور على الحلول الخاصة بك .
- نحن لا نتكفل بالرعاية الاجتماعية اوالكفالة .
- نحن نقدم ساعات استشارة مفتوحة أو نعمل مع مواعيد مسبق ترتيبها معك.

Persisch

ما به صورت داوطلبانه به عنوان مترجم زبانی با شما ،همکاری می کنیم.
ما در پرکردن فرم ها، درخواست ها و مکاتبات به شما کمک می کنیم.
ما در جلسات مدارس، مهدکودک، ادارات و موسسات شما راهمراهی ومیانجیگری می کنیم.
ما شما را در زمینه های آموزش، فرهنگ، دوره های زبان و فعالیت های فراغتی در بنزهایم، آگاه می سازیم.
اما، ما مشاور اجتماعی و مترجم شما نیستیم.
ما به شما درپیدا کردن راه حل مشکلات شخصی، کمک می کنیم.
ما ساعات مشاوره ی باز به شما ارائه می دهیم و یا از طریق هماهنگی راهنما ها در دسترس هستیم.

Tigrinya

እኛ በእናንተ ጋር እንደ ቋንቋ ተሳማኛ በስራ ሂደት እንስራለን
በፎርማቶች፣ ማመልከቻዎች፣ እና መልእክቶች ላይ እንደርስ እንርዳለን
በትምህርት ቤቶች፣ ትምህርት ቤት፣ መንግስታዊ ቢሮች እና ተቋማት ላይ በተገኙ ቁጥሮች ተካፋይ እንሆናለን እና በአንድ እምነት እንተምረዋለን
በቤንስሃይም ያሉትን ትምህርት፣ ባህላዊ ባህላዊነት፣ ቋንቋ ኮርሶች፣ እና ተወዳዳሪ ስራዎች ስለ እነሱ መረጃ እንሰጣለን
በራስዎ ምክርን በማሳሰብ ስለ እናንተ እንርዳለን
ነገር ግን እኛ ለእናንተ ማንነት አሳታፊ አባል አይደለንም፣ ተማሪ ስም እንዲሆን አይደለንም
እኛ ኣብ ተፈላጊ ሰዓታት ንኩል እንስራለን ወይም ብሎትስኮኦርዲናሽን ምእንቲ እንደምን እንተምረዋለን እትኮ ምስ ስልኩ ተጠቃሚ ኣካላት እንተምረዋለን

Every Tuesday and Thursday from 2:00 PM to 4:00 PM
каждый вторник и четверг с 14 до 16 часов
Her salı ve perşembe 14:00 ile 16:00 saatleri arasında

كل يوم ثلاثاء وخميس من الساعة : 14:00 حتى الساعة 16:00
بیشتر روزهای سه‌شنبه و پنج‌شنبه از ساعت 14 تا 16
ብዓር ሳልሳ እና ሐሙስ ከ 14 እስከ 16 ሰአት

Integrationszentrum Stadt Bensheim
Hauptstraße 53 (über Tourist-Info, Seiteneingang)
Tel.: 0162-1391750

Stand Juni 2026